

## LOIS, ARRÊTÉS ROYAUX ET ACTES DU GOUVERNEMENT.

### MINISTÈRE DES FINANCES.

15 JANVIER 1949. — Arrêté du Régent relatif à l'émission de la deuxième tranche, au capital nominal de 3 ½ milliards de francs de l'Emprunt de la Reconstruction.

CHARLES, Prince de Belgique, Régent du Royaume,  
A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu la loi du 19 mai 1948 créant une Caisse autonome des Dommages de Guerre, et notamment les articles 8 et 9;

Vu l'arrêté du Régent du 29 juin 1948, organique de la Caisse autonome des Dommages de Guerre, et notamment l'article 8;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1<sup>er</sup>. La Caisse autonome des Dommages de Guerre est autorisée à émettre un emprunt à lots au capital nominal de 3 ½ milliards de francs dénommé « Emprunt de la Reconstruction, 2<sup>e</sup> tranche ».

Cet emprunt sera représenté par 3,500,000 obligations au porteur, de mille francs chacune, réparties en 3,500 séries, numérotées de 3,501 à 7,000, chacune de ces séries comprenant 1,000 obligations numérotées de 0001 à 1,000.

Art. 2. Les obligations porteront intérêt, à partir du 1<sup>er</sup> février 1949, au taux de 2 p. c. l'an, jusqu'au 31 janvier 1958, et, ensuite, au taux de 5 p. c. l'an jusqu'à la date de leur remboursement.

Elles seront munies de coupons annuels, payables le 1<sup>er</sup> février des années 1950 à 1963.

Art. 3. L'emprunt sera amortissable en quatorze ans, par voie de tirages au sort, conformément au plan des tirages et au tableau d'amortissement qui sont annexés au présent arrêté.

Les obligations sorties aux tirages au sort seront remboursables selon le cas, soit par le montant des lots qui leur auront été attribués, soit au pair, à partir du 1<sup>er</sup> février qui suit les tirages; elles auront droit au coupon échéant à cette date.

Toutefois, les obligations désignées au remboursement par les tirages effectués pendant les mois de février à décembre pourront être encaissées à partir du 1<sup>er</sup> du mois qui suit les tirages, sans bonification d'intérêt.

Art. 4. Les coupons d'intérêts et les lots seront exempts, pendant toute la durée de l'emprunt, de tous impôts cédulaires quelconques au profit de l'Etat, des provinces et des communes.

Art. 5. Les tirages au sort pour l'attribution des lots auront lieu aux dates fixées au plan des tirages.

Si le jour fixé est un jour férié, le tirage aura lieu la veille.

Art. 6. L'amortissement s'effectue par séries entières de 1,000 obligations; il ne sera attribué qu'un seul lot par série, qui écherra à une obligation; les obligations qui font partie des séries sorties et qui n'obtiennent pas de lot seront remboursables au pair.

Il sera appelé à chaque tirage autant de séries de 1,000 obligations qu'il y a de lots attribués à ce tirage.

Pour compléter l'amortissement au 1<sup>er</sup> février de chacune des années 1954 à 1958 les séries entières d'obligations nécessaires seront désignées pour le remboursement au pair lors du dernier tirage du mois de janvier de ces mêmes années.

Les obligations à amortir au 1<sup>er</sup> février de chacune des années 1959 à 1963 seront désignées par un tirage au sort qui sera effectué le premier mercredi du mois de janvier de chaque année.

Art. 7. Le paiement des coupons d'intérêt et le remboursement des obligations seront effectués aux caisses de l'Etat (Banque Nationale de Belgique), à Bruxelles et en province.

## WETTEN, KONINKLIJKE BESLUITEN EN AKTEN DER REGERING.

### MINISTERIE VAN FINANCIËN.

15 JANUARI 1949. — Besluit van de Regent betreffende de uitgifte van de tweede schijf, nominaal groot 3 ½ milliard frank, van de Lening tot Wederopbouw.

KAREL, Prins van België, Regent van het Koninkrijk,  
Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Gelet op de wet van 19 Mei 1948 houdende oprichting van een Zelfstandige Kas voor Oorlogsschade, en inzonderheid de artikelen 8 en 9;

Gelet op het besluit van de Regent van 29 Juni 1948, houdende inrichting van de Zelfstandige Kas voor Oorlogsschade, en inzonderheid op artikel 8;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister van Financiën,

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

Artikel 1. De Zelfstandige Kas voor Oorlogsschade wordt gemachtigd tot het uitgeven van een lenening nominaal groot 3 ½ milliard frank genaamd « Lening tot Wederopbouw, 2<sup>e</sup> schijf ».

Deze lening zal bestaan uit 3,500,000 obligatiën aan toonder van duizend frank ieder, verdeeld in 3,500 reeksen, genummerd van 3,501 tot 7,000; ieder van deze reeksen omvat 1,000 obligatiën genummerd van 0001 tot 1,000.

Art. 2. De obligatiën renten van 1 Februari 1949 af, tegen 2 t. h. 's jaars, tot 31 Januari 1958, en vervolgens tegen de voet van 5 t. h. 's jaars, tot op de datum van hun terugbetaling.

Zij worden voorzien van jaarlijkse coupons, betaalbaar per 1 Februari van de jaren 1950 tot 1963.

Art. 3. De lening is aflosbaar over veertien jaar, bij uitloting, overeenkomstig het aan dit besluit toegevoegde trekkingsplan en de dito aflossingstabel.

De uitgelote obligatiën zijn terugbetaalbaar, volgens het geval, hetzij door het bedrag der loten dat er aan toegewezen wordt, hetzij a pari, met ingang van 1 Februari volgend op de trekkingen; zij geven recht op de coupon vervalend op die datum.

Nochtans zullen de obligatiën, die voor terugbetaling worden aangewezen door de gedurende de maanden Februari tot December verrichte trekkingen, zonder renteuitkering, mogen geïnd worden met ingang van de 1<sup>e</sup> dag der maand volgend op de trekkingen.

Art. 4. Over de ganse looptijd van de lening zijn de rentecoupons en de loten vrijgesteld van alle om 't even welke cedulaire belastingen ten bate van de Staat, de provinciën en gemeenten.

Art. 5. De trekkingen voor de lotentoe wijzing geschieden op de in het trekkingsplan vastgestelde data.

Is de vastgestelde dag een rustdag, dan geschiedt de trekking daags te voren.

Art. 6. De aflossing geschiedt bij volledige reeksen van 1,000 obligatiën; per reeks wordt slechts één lot toegewezen, dat aan een obligatie ten deel valt; de obligatiën die tot de uitgelote reeksen behoren en die geen lot bekomen, zijn aflosbaar a pari.

Bij elke trekking worden zoveel reeksen van 1,000 obligatiën uitlootbaar gesteld, als er loten toegewezen zijn voor die uitloting.

Ten einde de aflossing per 1 Februari van elk der jaren 1954 tot 1958 volledig te maken, zullen de nodige volle reeksen van obligatiën aangewezen worden ter terugbetaling a pari, bij de laatste trekking van de maand Januari dezer zelfde jaren.

De per 1 Februari van elk der jaren 1959 tot 1963 af te lossen obligatiën worden aangewezen bij een uitloting, die op de eerste Woensdag van de maand Januari van elk jaar geschiedt.

Art. 7. De uitkering der rentecoupons en de terugbetaling van de obligatiën zullen bij de Staatskassen (Nationale Bank van België), te Brussel en in de provinciën worden gedaan.

Les obligations sorties avec lot seront remboursables à Bruxelles seulement. Préalablement au remboursement, elles devront être présentées au Ministère des Finances (Service de la Dette au Porteur) à l'effet d'y être revêtues d'une autorisation spéciale de paiement.

Art. 8. Le paiement des coupons et le remboursement des obligations seront garantis par l'Etat.

Art. 9. Les obligations porteront la griffe de l'Administrateur de la Caisse autonome des Dommages de Guerre et seront revêtues du visa du Trésor et de celui de la Cour des Comptes.

Art. 10. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Mouiteur belge*.

Art. 11. Le Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 15 janvier 1949.

De met een lot uitgekomen obligatiën zijn te Brussel alleen terugbetaalbaar. Vóór de terugbetaling moeten zij bij het Ministerie van Financiën (Dienst der Schuld aan Toonder) worden ingediend, ten einde aldaar met een speciale machtiging tot betaling te worden bekleed.

Art. 8. De uitbetaling van de coupons en de terugbetaling van de obligatiën worden door de Staat gewaarborgd.

Art. 9. De obligatiën dragen de naamstempel van de Administrateur der Zelfstandige Kas voor Oorlogsschade en zijn voorzien van het visum der Schatkist en van dat van het Rekenhof.

Art. 10. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Art. 11. De Minister van Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, de 15 Januari 1949.

CHARLES.

Par le Régent :  
Le Ministre des Finances,

Vanwege de Regent :  
De Minister van Financiën,

G. EYSKENS.

EMPRUNT DE LA RECONSTRUCTION.

Deuxième tranche de 3,500,000,000 de francs.

TABLEAU D'AMORTISSEMENT

de 3,500 séries de 1,000 obligations de 1,000 francs chacune, remboursables par lots ou au pair en quatorze ans.

Date de remboursement. Data van terugbetaling.	En circulation au commence- ment de l'année. In omloop in het begin van het jaar.	A rembourser par lots ou au pair. Terug te betalen met loten of a pari.	Charges annuelles. Jaarlijkse lasten.		
			Intérêts. Rente.	Remboursement par lots ou au pair. Terugbetaling bij loten of a pari.	Total. Totaal.
1 <sup>er</sup> février 1950. — 1 Februari 1950 .....	3,500	110	70,000,000	217,890,000	287,890,000
1 <sup>er</sup> février 1951. — 1 Februari 1951 .....	3,390	110	67,800,000	217,890,000	285,690,000
1 <sup>er</sup> février 1952. — 1 Februari 1952 .....	3,280	110	65,600,000	217,890,000	283,490,000
1 <sup>er</sup> février 1953. — 1 Februari 1953 .....	3,170	110	63,400,000	217,890,000	281,290,000
1 <sup>er</sup> février 1954. — 1 Februari 1954 .....	3,060	257	61,200,000	335,918,000	397,118,000
1 <sup>er</sup> février 1955. — 1 Februari 1955 .....	2,803	263	56,060,000	341,918,000	397,978,000
1 <sup>er</sup> février 1956. — 1 Februari 1956 .....	2,540	268	50,800,000	346,918,000	397,718,000
1 <sup>er</sup> février 1957. — 1 Februari 1957 .....	2,272	273	45,440,000	351,918,000	397,358,000
1 <sup>er</sup> février 1958. — 1 Februari 1958 .....	1,999	279	39,980,000	357,918,000	397,898,000
1 <sup>er</sup> février 1959. — 1 Februari 1959 .....	1,720	311	86,000,000	311,000,000	397,000,000
1 <sup>er</sup> février 1960. — 1 Februari 1960 .....	1,409	327	70,450,000	327,000,000	397,450,000
1 <sup>er</sup> février 1961. — 1 Februari 1961 .....	1,082	343	54,100,000	343,000,000	397,100,000
1 <sup>er</sup> février 1962. — 1 Februari 1962 .....	739	361	36,950,000	361,000,000	397,950,000
1 <sup>er</sup> février 1963. — 1 Februari 1963 .....	378	378	18,900,000	378,000,000	396,900,000

Vu et approuvé pour être annexé à Notre arrêté, du 15 janvier 1949.

Gezien en goedgekeurd om aan Ons besluit van 15 Januari 1949 te worden toegevoegd.

CHARLES.

Par le Régent :  
Le Ministre des Finances,

Vanwege de Regent :  
De Minister van Financiën,

G. EYSKENS.

EMPRUNT DE LA RECONSTRUCTION.

Deuxième tranche de 3,500,000,000 de francs.

PLAN DES TIRAGES.

L. Période du 1<sup>er</sup> février 1949 au 31 janvier 1953 :  
110 lots d'ensemble 108 millions de francs par année, savoir :

6 lots de 5 millions,  
52 lots de 1 million et  
52 lots de ½ million.

LENING TOT WEDEROPBOUW.

Tweede schijf groot 3,500,000,000 frank.

TREKKINGSPLAN.

I. Tijdsperk van 1 Februari 1949 tot 31 Januari 1953 :  
110 loten ten totalen bedrage van 108 miljoen frank per jaar, te weten :

6 loten van 5 miljoen,  
52 loten van 1 miljoen en  
52 loten van ½ miljoen.

Les tirages auront lieu le mercredi de chaque semaine et comporteront les lots ci-après :

a) le premier mercredi de chacun des mois de février, avril, juin, août, octobre et décembre :

1 lot de 5 millions, 1 lot de 1 million et 1 lot de ½ million;

b) les autres mercredis de l'année :

1 lot de 1 million et 1 lot de ½ million.

Exceptionnellement, les tirages pour l'attribution des lots prévus pour les quatre mercredis du mois de février 1949 seront effectués en même temps que le tirage du mercredi 2 mars 1949.

II. Période du 1<sup>er</sup> février 1953 au 31 janvier 1958 :

82 lots d'ensemble 79 millions de francs par année, savoir :

1 lot de 5 millions,

5 lots de 2 millions

52 lots de 1 million et

24 lots de ½ million.

Les tirages auront lieu le mercredi de chaque semaine et comporteront les lots ci-après :

a) le premier mercredi du mois de février :

1 lot de 5 millions et 1 lot de 1 million;

b) le premier mercredi des mois d'avril, juin, août, octobre et décembre :

1 lot de 2 millions et 1 lot de 1 million;

c) le deuxième et le quatrième mercredi de chaque mois :

1 lot de 1 million et 1 lot de ½ million;

d) les autres mercredis de l'année :

1 lot de 1 million.

Au cas où la période annuelle du 1<sup>er</sup> février au 31 janvier suivant comporterait 53 mercredis, aucun tirage n'est effectué le dernier mercredi du mois de janvier.

Vu et approuvé pour être annexé à Notre arrêté du 15 janvier 1949.

De trekkingen geschieden 's Woensdags van elke week en behelzen onderstaande loten :

a) de eerste Woensdag van elk der maanden Februari, April, Juni, Augustus, October en December :

1 lot van 5 miljoen, 1 lot van 1 miljoen en 1 lot van ½ miljoen;

b) de andere Woensdagen van het jaar :

1 lot van 1 miljoen en 1 lot van ½ miljoen.

Uitzonderingsgewijs, geschieden de uitlotingen, voorzien voor de vier Woensdagen der maand Februari 1949, te gelijker tijd met deze van Woensdag 2 Maart 1949.

II. Tijdsperk van 1 Februari 1953 tot 31 Januari 1958 :

82 loten ten totalen bedrage van 79 miljoen frank per jaar, te weten :

1 lot van 5 miljoen,

5 loten van 2 miljoen,

52 loten van 1 miljoen en

24 loten van ½ miljoen.

De trekkingen geschieden 's Woensdags van elke week en behelzen onderstaande loten :

a) de eerste Woensdag van de maand Februari :

1 lot van 5 miljoen en 1 lot van 1 miljoen;

b) de eerste Woensdag der maanden April, Juni, Augustus, October en December :

1 lot van 2 miljoen en 1 lot van 1 miljoen;

c) de tweede en de vierde Woensdag van elke maand :

1 lot van 1 miljoen en 1 lot van ½ miljoen;

d) de andere Woensdagen van het jaar :

1 lot van 1 miljoen.

Ingeval de eenjarige periode van 1 Februari tot 31 Januari daaropvolgend 53 Woensdagen behelst, wordt geen trekking de laatste Woensdag van de maand Januari gedaan.

Gezien en goedgekeurd om aan Ons besluit van 15 Januari 1949 te worden toegevoegd.

CHARLES.

Par le Régent :  
Le Ministre des Finances,

Vanwége de Regent :  
De Minister van Financiën,

G. EYSKENS.

15 JANVIER 1949. — Arrêté ministériel relatif à l'émission de la deuxième tranche, au capital nominal de 3 ½ milliards de francs, de l'Emprunt de la Reconstruction.

Le Ministre des Finances,

Vu l'arrêté du Régent de ce jour autorisant la Caisse autonome des Dommages de Guerre à émettre un emprunt à lots de 3 ½ milliards de francs, représentant la deuxième tranche de l'Emprunt de la Reconstruction,

Arrête :

Article 1<sup>er</sup>. Les 3,500,000 obligations de 1,000 francs de la deuxième tranche de l'Emprunt de la Reconstruction que la Caisse autonome des Dommages de Guerre a été autorisée à émettre par l'arrêté du Régent de ce jour, seront mises en souscription publique.

La souscription sera ouverte le 24 janvier 1949 et sera close dès que les demandes auront absorbé le nombre de titres mis en souscription.

Eventuellement, les souscriptions de la dernière journée seront soumises à répartition; dans ce cas, les sommes versées en trop par les souscripteurs leur seront restituées sans bonification d'intérêts.

Les souscriptions seront reçues sans frais à la Banque Nationale de Belgique, à Bruxelles (caissier de l'Etat) et dans ses agences en province, soit directement, soit par l'entremise des banques, établissements financiers et agents de change établis en Belgique.

Art. 2. Les obligations pourront être cédées ferme ou données en option.

Art. 3. Le prix d'émission est fixé au pair, soit 1,000 francs net par obligation; il est payable en entier à la souscription.

Art. 4. Il sera délivré aux souscripteurs des obligations au porteur de 1,000 francs, numérotées et munies de 14 coupons d'intérêt annuels pour les échéances du 1<sup>er</sup> février 1950 au 1<sup>er</sup> février 1963.

Art. 5. Ces obligations seront revêtues de la griffe de l'administrateur de la Caisse autonome des Dommages de Guerre.

15 JANUARI 1949. — Ministerieel besluit betreffende de uitgifte van de tweede schijf, nominaal groot 3 ½ milliard frank, van de Lening tot Wederopbouw.

De Minister van Financiën,

Gelet op het Regentsbesluit van heden, waarbij de Zelfstandige Kas voor Oorlogsschade gemachtigd wordt tot uitgifte van een lotenlening groot 3 ½ milliard frank, vertegenwoordigend de tweede schijf van de Lening tot Wederopbouw,

Besluit :

Artikel 1. De 3,500,000 obligatiën van 1,000 frank van de tweede schijf der Lening tot Wederopbouw, welke de Zelfstandige Kas voor Oorlogsschade bij Regentsbesluit van heden gemachtigd wordt te emitteren, zullen openbaar ter inschrijving worden aangeboden.

De inschrijving zal op 24 Januari 1949 worden opengesteld en zal gesloten worden zodra het ter inschrijving aangeboden aantal effecten opgevraagd is.

Eventueel zullen de inschrijvingen van de laatste dag naar verhouding worden verdeeld; in dit geval zullen de door de inschrijvers te veel gestorte sommen hun zonder rente-uitkering worden teruggegeven.

Men zal zonder kosten kunnen inschrijven bij de Nationale Bank van België, te Brussel (Staatskassier), en haar bijkantoren buiten de hoofdstad, hetzij rechtstreeks, hetzij door bemiddeling van de in België gevestigde banken, financiële inrichtingen en wisselagenten.

Art. 2. De obligatiën mogen vast gecedeerd of in optie gegeven worden.

Art. 3. De uitgiftekoers is a pari vastgesteld, zegge 1,000 frank netto per obligatie; hij dient geheel betaald bij de inschrijving.

Art. 4. De inschrijvers ontvangen obligatiën aan toonder van 1,000 frank, genummerd en voorzien van 14 jaarrentecoupons voor de vervaldagen van 1 Februari 1950 tot 1 Februari 1963.

Art. 5. Deze obligatiën dragen de naamstempel van de administrateur der Zelfstandige Kas voor Oorlogsschade.